

**No. 14458. Multilateral**

CONVENTION ON THE REDUCTION OF STATELESSNESS. NEW YORK, 30 AUGUST 1961 [*United Nations, Treaty Series, vol. 989, I-14458.*]

COMMUNICATION

**Brazil**

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 10 December 2009*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 December 2009*

**Nº 14458. Multilatéral**

CONVENTION SUR LA RÉDUCTION DES CAS D'APATRIDIE. NEW YORK, 30 AOÛT 1961 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 989, I-14458.*]

COMMUNICATION

**Brésil**

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 décembre 2009*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 décembre 2009*

[ PORTUGUESE TEXT – TEXTE PORTUGAIS ]

Em referência à Carta de Ratificação, expedida em 10 de outubro de 2007, da Convenção para a Redução dos Casos de Apatridia, concluída em Nova York, em 30 de agosto de 1961, o Governo da República Federativa do Brasil declara que, em conformidade com o Artigo 8, parágrafo 3, alínea “a”, item “ii” da Convenção, a República Federativa do Brasil conserva o direito de privar de sua nacionalidade uma pessoa que tiver se conduzido de maneira gravemente prejudicial aos interesses vitais do Estado brasileiro.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

In reference to the instrument of accession, dated 10 October 2007, relating to the Convention on the Reduction of Statelessness, concluded in New York on 30 August 1961, the Government of the Federative Republic of Brazil declares that, in accordance with Article 8, paragraph 3, sub-paragraph “a”, item “ii” of the Convention, the Federative Republic of Brazil retains the right to deprive a person of his nationality when he conducts himself in a manner seriously prejudicial to the vital interests of the Brazilian State.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

En référence à l'instrument d'adhésion daté du 10 octobre 2007 relatif à la Convention sur la réduction des cas d'apatridie, signée à New York le 30 août 1961, le Gouvernement de la République fédérative du Brésil déclare que, conformément aux dispositions de l'article 8, paragraphe 3, alinéa a), point ii) de la Convention, la République fédérative du Brésil conserve la faculté de priver un individu de sa nationalité s'il a eu un comportement de nature à porter un préjudice grave aux intérêts essentiels de l'État brésilien.